

## Língua Estrangeira – Francês

### QUESTÕES de 01 a 06

LEIA CUIDADOSAMENTE O ENUNCIADO DE CADA QUESTÃO, FORMULE SUAS RESPOSTAS COM OBJETIVIDADE E CORREÇÃO DE LINGUAGEM E, EM SEGUIDA, TRANSCREVA COMPLETAMENTE CADA UMA NA FOLHA DE RESPOSTAS.

### INSTRUÇÕES:

- Responda às questões, em PORTUGUÊS, com caneta de tinta AZUL ou PRETA, de forma clara e legível. Entretanto haverá uma questão envolvendo construção e/ou transformação de frases em francês.
- Caso utilize letra de imprensa, destaque as iniciais maiúsculas.
- O rascunho deve ser feito no espaço reservado junto das questões.
- Na Folha de Respostas, identifique a numeração das questões e utilize APENAS o espaço correspondente a cada uma.
- Será atribuída pontuação ZERO à questão cuja resposta
  - não se atenha à situação ou ao tema proposto;
  - esteja escrita a lápis, ainda que parcialmente;
  - apresente texto incompreensível ou letra ilegível.
- Será ANULADA a prova que
  - não seja respondida na respectiva Folha de Respostas;
  - esteja assinada fora do local apropriado;
  - possibilite a identificação do candidato.

### QUESTÕES de 01 a 03

#### LE COEUR DE LOUIS XVII À LA BASILIQUE DE SAINT-DENIS

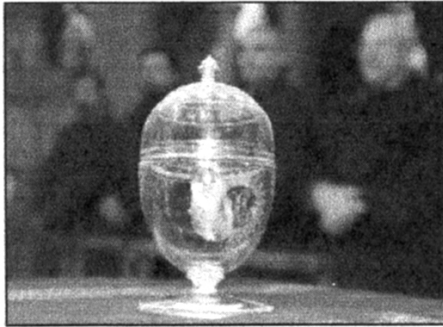
- 5 – Le coeur de Louis XVII, fils de Louis XVI et de Marie-Antoinette, mort le 8 juin 1795 à l'âge de 10 ans, a été acheminé mardi à la basilique de Saint-Denis (Seine-Saint-Denis). Ce coeur, identifié grâce à des analyses ADN\* en 2000, devait être déposé à 15h00 dans la chapelle des Bourbon dans la crypte de la cathédrale où une messe a été célébrée à l'initiative du "mémorial de France à Saint-Denis" en présence
- 10 – notamment du nonce apostolique Mgr Fortunato Baldelli.

Le coeur du Dauphin, conservé dans un vase de cristal empli d'alcool, a notamment séjourné en Autriche et en Italie.

- 15 – Lundi, il se trouvait à l'église Saint-Germain-L'Auxerrois (Paris 1er arrondissement) où Louis XVII avait effectué sa première communion en 1791. Mardi, une messe solennelle a été célébrée en la basilique Saint-Denis à 10h00 et la déposition du coeur dans la crypte aura lieu à 15h00. Cette cérémonie solennelle est l'épilogue de l'énigme de "l'enfant du Temple". Le plus
- 20 – jeune des enfants de Louis XVI, destiné à régner sous le nom de Louis XVII, avait été emprisonné à la prison du Temple en même temps que ses parents en 1792. Un enfant y est mort le 8 juin 1795 d'une tuberculose généralisée. Le Dr Pelletan, qui avait participé à l'autopsie, a subtilisé\* le coeur de l'enfant et l'a conservé comme étant le coeur du dauphin.



Photo non datée d'un portrait de Louis XVII  
© AFP/Archives



Le coeur du dauphin dans une urne de cristal  
© AFP/Archives François Guillot

- 25 – Mais, dès cette époque, il y a eu des polémiques pour savoir si cet enfant était bien le fils de Louis XVI ou un autre enfant qui aurait remplacé\* le petit prince, lui-même mort plus tôt ou évadé. Ensuite, les historiens se sont demandé si le coeur
- 30 – était bien celui du jeune prince ou celui de son frère aîné mort quelques années auparavant à Versailles. Pas de doute, ont répondu les historiens, les coeurs de la famille royale étaient embaumés alors que
- 35 – celui qu'a conservé Pelletan a été mis dans l'alcool.

Finalmente l'ADN a parlé. Deux laboratoires distincts ont conclu, le 19 avril 2000, que l'enfant était bien un Habsbourg, comme Marie-Antoinette.

- 40 – L'enfant, identifié sur son acte de décès comme "Louis-Charles Capet, fils de Louis Capet et de Marie-Antoinette d'Autriche", va donc rejoindre, 209 ans après sa mort, la crypte royale où se trouvent ses ancêtres, notamment les corps décapités de Louis XVI et Marie-Antoinette.

LE COEUR de Louis XVII... **Le Point**, [Paris], 8 juin 2004. Disponível em: <<http://www.lepoint.fr/static/afp/francais/journal/une/040608085653.kkrw7bps.html>>. Acesso em: 8 juin 2004.

"ADN" (ℓ. 5) – DNA.

"v. subtiliser" (ℓ. 23) – subtrair.

"v. remplacer" (ℓ. 27) – substituir.

### Questão 01 (Valor: 20 pontos)

Dites pourquoi, quand et où le plus jeune des enfants de Louis XVI a été emprisonné et comment et à quel âge il est mort.

### Questão 02 (Valor: 15 pontos)

Au cours de l'affaire "l'enfant du Temple", un personnage a commis une action qui a été décisive pour élucider cette énigme.

Citez son nom, sa profession et l'action qu'il a commise.

Questão 03 (Valor: 20 pontos)

Indiquez la trajectoire du coeur du dauphin jusqu'au jour de sa rencontre avec les restes mortels de ses parents.

QUESTÕES de 04 a 06

ADN: LA FIN DES IMPOSTURES

L'ADN ne tranche\* pas seulement dans les controverses de l'actualité. Il révèle aussi la vérité des mystères du passé. Du nouveau sur le cas Naundorff et le cas Anastasia avec le célèbre historien, de l'Académie française, Alain Decaux.

- Femme** : *En tant qu'historien, que pensez-vous de cette nouvelle donne\* ?*
- 5 – **Alain Decaux** : C'est vrai qu'elle change tout en ce qui concerne les mystères de l'Histoire. C'est à la fois merveilleux et terrifiant pour les historiens. En effet, voilà tranchés, tout à coup, des débats datant de plus de cent ans. On peut se demander si ce n'était pas plus positif de rêver sur une énigme. Mais, pour l'Histoire, seule la vérité est souveraine.
- F** : *Récemment, grâce à l'ADN toujours, on a acquis la certitude que ce Naundorff, qui se disait Louis XVII échappé du Temple, n'était en fait qu'un vulgaire imposteur ?*
- 10 – **A.D.** : Au début de ma carrière, je suis allé interviewer André Castelot qui venait de publier un livre sur Louis XVII. J'ai toujours dit d'ailleurs que c'est à Louis XVII que nous devons de nous être rencontrés. Le professeur Locard, grand expert, directeur du laboratoire technique de police de Lyon - celui qu'on appelait pour l'empoisonneuse Marie Bénard - avait développé une thèse scientifique expliquant que Naundorff était bien Louis XVII. J'ai été ébloui\* par cette expertise\*: les cheveux de l'enfant Louis XVII et ceux de Naundorff étaient du même personnage. Mais un Hollandais a repris l'expertise et a dit que ce n'était pas tenable\*.
- [...]
- F** : *Quelle est donc votre conclusion en tant qu'historien ?*
- 20 – **A.D.** : L'historien a bien sûr envie\* qu'on résolve les mystères. Je suis très content pour ma part de ces découvertes modernes mais je pense aux lecteurs et au public à qui l'on ôte\* le droit de rêver. Finalement pourtant, la vérité doit l'emporter\* sur le rêve.

ADN: la fin des impostures. **Femme**: magazine, [Paris], n. 120, juil. / août 1998. Disponível em: < <http://www.louis-xvii.com/fem120.html>>. Acesso em: 6 juin 2004.

“tranche” (l. 1) – resolve categórica e rapidamente.  
“nouvelle donne” (l. 4) – nova situação.  
“v. éblouir” (l. 16) – deslumbrar.  
“expertise” (l.16) – perícia.

“tenable” (l. 18) – sustentável.  
“v. avoir envie” (l. 20) – desejar.  
“v. ôter” (l. 22) – impedir.  
“v. l'emporter” (l. 22) – suplantar.

#### Questão 04 (Valor: 20 pontos)

Citez les arguments d'Alain Decaux au sujet des conséquences des découvertes scientifiques aussi bien sur l'Histoire que sur le lecteur et le public en général.

#### Questão 05 (Valor: 15 pontos)

“ J'ai été ébloui par cette expertise” (l.16).  
Mettez cette phrase passive à la forme active.

#### Questão 06 (Valor: 10 pontos)

“ Naundorff [...] n'était en fait qu'un vulgaire imposteur?” (l. 9-10).  
Donnez une forme équivalente à cette phrase restrictive.

---

## REFERÊNCIA BIBLIOGRÁFICA

TOURAINÉ, Alain. Os movimentos sociais. In: FORACCHI, Marialice Mencarini; MARTINS, José de Souza (Org.). **Sociologia e sociedade**: leituras de introdução à sociologia. Rio de Janeiro: Livros Técnicos e Científicos, 1980. (Adaptado)

\*\*\*